

Power Windows  
Leve-glace Electrique  
Elektrische Fensterheber  
Elevallunas Electricos  
Alzacristalli Elettrici



rear doors (4d), portes arriere (4p), hintere türen (4t), puertas posteriores (4p),  
porte posteriori (4p)

**VK082**

**Pour / For**

**Volkswagen Polo Variant**

(1/2000>8/2002)

**Con funzione comfort / With comfort function** [Versioni / Models: **Polo Variant - Polo Variant Comfortline - Polo Variant Highline**

LH 6K4839401H (Meccanismo) 6K4959811A (Motore)  
RH 6K4839402H (Meccanismo)  
6K4959812A (Motore)

**Volkswagen Polo Classic**

(1/2000>8/2002)

**Con funzione comfort / With comfort function**

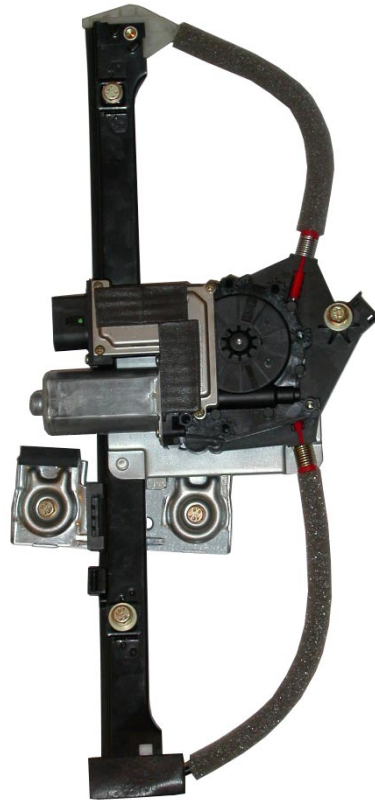
LH 6K4839401H (Meccanismo) 6K4959811A (Motore)  
RH 6K4839402H (Meccanismo)  
6K4959812A (Motore)

**Volkswagen Polo Classic**

(9/2002>)

**Con funzione comfort / With comfort function**

LH 6K4839401H (Meccanismo) 6K4959811A (Motore)  
RH 6K4839402H (Meccanismo)  
6K4959812A (Motore)



POWER WINDOW LEFT  
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta lato sinistro

USE THIS INSTALLATION INSTRUCTION ALSO FOR THE OPPOSITE SIDE.

UTILISER CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE AUSSI POUR L'AUTRE COTE.

BENUTZEN SIE DIESE MONTAGE-ANLEITUNG AUCH FÜR DIE ANDERE SEITE.

EMPLEAR ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE TAMBIEN POR EL OTRO LADO.

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE ANCHE PER L'ALZACRISTALLI DELLA MANO OPPOSTA.

**ENGLISH****USE THIS INSTALLATION INSTRUCTION ALSO FOR THE OPPOSITE SIDE.**

- A) INTERCHANGEABLE MODEL WITH ELECTRIC MASS-PRODUCTION.
- B) Remove door trim and window regulator.
- C) Insert the electric window regulator onto the door frame and secure it with the same screws in the same holes.
- D) Wire as per wiring diagram.
- E) Check that the window operates correctly and re-fit door trim.
- F) PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window. Keep the switch held down for at least further two seconds, after which, the auto function is enabled.

**FRANÇAIS****UTILISER CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE AUSSI POUR L'AUTRE COTE.**

- A) MODELE INTERCHANGEABLE AVEC L' APPAREIL ELECTRIQUE MONTE DE SERIE.
- B) Demonter le leve-vitre.
- C) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer sur les memes trous avec les memes vis.
- D) Effectuer le liaisons électriques.
- E) Verifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau de la porte.
- F) ATTENTION! Apres avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour reactiver cette fonction, Vous devez suivre les instructions suivantes: mettre le contact; appuyez sur la commande de leve-vitre et verifier que la vitre soit parfaitement fermee. Maintenir l'interrupteur en fonction au moins 2 secondes.

**DEUTSCH****BENUTZEN SIE DIESE MONTAGE-ANLEITUNG AUCH FÜR DIE ANDERE SEITE.**

- A) AUSWECHSELBARE MODELLE MIT DER ELEKTRISCHEN SERIEN-PRODUCTION.
- B) Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus.
- C) Bauen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür ein und befestigen Sie ihn an den gleichen Punkten mit den gleichen Schrauben.
- D) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
- E) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.
- F) ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie dieser Anleitung. Betätigen Sie den Fensterheberschalter und schalten Sie die Zündung ein. Der Fensterheberschalter muss mindestens zwei Sekundenlang betätigt werden.

**ESPAÑOL****EMPLEAR ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE TAMBIEN POR EL OTRO LADO.**

- A) MODELO INTERCAMBIABLE CON LOS ELÉCTRICO INSTALADOS EN VEHICULOS DE ORIGEN.
- B) Desmontar el elevalunas.
- C) Introducir el elevalunas eléctrico y sujetarlo con los tornillos igual como para el eléctrico en los mismo agujeros.
- D) Efectuar las conexiones eléctricas.
- E) Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.
- F) ATENCION! Despues del montaje del elevalunas, las lunas habrán perdido la función de automatismo, "comfort". Para programar otra vez la función proceder del siguiente modo. Poner la llave de contacto. Accionar el elevalunas hasta que cierre totalmente. Mantener pulsado el interruptor, un minimo de 2" en posición de subida.

**ITALIANO****LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE ANCHE PER L'ALZACRISTALLI DELLA MANO OPPOSTA.**

- A) MODELLO INTERCAMBIABILE CON L' ELETTRICO MONTATO IN SERIE.
- B) Smontare l'alzacristalli.
- C) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo con le stesse viti negli stessi fori.
- D) Effettuare i collegamenti elettrici.
- E) Controllare il funzionamento dei cristalli prima di rimontare il pannello portiera.
- F) ATTENZIONE! Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione osservare quanto segue: CON LA CHIAVE D'ACCENSIONE INSERITA, AZIONARE IL PULSANTE DELL' ALZACRISTALLI ED ACCERTARSI CHE IL VETRO SIA CHIUSO PERFETTAMENTE. TRATTENERE IL PULSANTE IN POSIZIONE PER ALMENO 2 SECONDI.